# Договор на оказание услуг по преподаванию иностранного (английского) языка и переводу

### ДОГОВОР N \_\_\_\_ на оказание услуг по преподаванию иностранного (английского) языка и переводу 1

г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ "\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ г.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, именуем\_\_ в дальнейшем "Заказчик", в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующ\_\_\_ на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, с одной стороны, и индивидуальный предприниматель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, государственная регистрация \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, паспорт \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, именуем\_\_\_ в дальнейшем "Исполнитель", с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

1.1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика оказать следующие услуги: преподавание английского языка, оказание услуг по переводу в порядке и на условиях, установленных настоящим Договором, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги.

1.2. Срок оказания услуг:

- начало: "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ г.;

- окончание: "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_ г.

1.3. Услуги оказываются по месту нахождения Исполнителя (г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_). В случае необходимости выезда в другие населенные пункты Заказчик оплачивает проезд и проживание Исполнителя из расчета:

- билеты: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

- проживание (гостиница): \_\_\_\_\_\_\_\_ рублей за сутки;

- питание: \_\_\_\_\_\_\_\_ рублей за сутки.

1.4. Исполнитель обязан оказывать услуги лично.

### 2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

2.1. Исполнитель обязуется:

2.1.1. Преподавать английский язык в группе (\_\_\_\_\_ занятий по \_\_\_\_\_ часа в течение месяца).

2.1.2. Преподавать английский язык индивидуально (\_\_\_\_\_ занятий).

2.1.3. Осуществлять письменный и синхронный перевод с английского языка на русский язык, а также с русского языка на английский язык по заявкам Заказчика.

2.1.4. Немедленно при обнаружении обстоятельств, влекущих невозможность или препятствующих исполнению настоящего Договора, приостановить исполнение Договора, сообщить Заказчику об этом и в течение \_\_\_ (\_\_\_\_\_\_) дней с момента направления Заказчику сообщения дожидаться его указаний. В случае неполучения указаний Заказчика в названный срок Исполнитель вправе отказаться от исполнения Договора и потребовать возмещения причиненных ему убытков.

2.1.5. Подписывать акты об оказании услуг в течение \_\_\_ (\_\_\_\_\_) рабочих дней с момента их предоставления Заказчиком (п. 3.1.6 настоящего Договора).

2.2. Исполнитель вправе:

2.2.1. Самостоятельно определять используемые в своей работе учебники английского языка, пособия, художественную литературу и иные материалы, необходимые ему для выполнения своих обязательств по настоящему Договору.

2.2.2. Применять для оказания услуг программные средства перевода и обучения.

### 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

3.1. Заказчик обязуется:

3.1.1. Определить для Исполнителя конкретные цели и задачи его деятельности в рамках настоящего Договора.

3.1.2. Оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

3.1.3. Предоставить Исполнителю сведения и информацию, необходимую для оказания Исполнителем услуг по настоящему Договору.

3.1.4. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу (п. 2.1.3 настоящего Договора).

Заявки подаются Заказчиком путем вручения Исполнителю.

При необходимости осуществления письменного перевода одновременно с заявкой Заказчик передает Исполнителю материалы, перевод которых необходимо осуществить, и иные необходимые для исполнения обязательства документы и сведения.

3.1.5. В течение \_\_\_\_\_\_\_\_ дней с момента получения от Исполнителя уведомления об обнаружении обстоятельств, влекущих невозможность или препятствующих исполнению настоящего Договора (п. 2.1.4 настоящего Договора), направить Исполнителю сообщение о порядке дальнейших действий.

3.1.6. По окончании каждого месяца составлять и представлять Исполнителю акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения о видах, объеме и цене оказанных услуг.

3.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

3.3. Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора, предупредив об этом Исполнителя за \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных им расходов.

### 4. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

4.1. Цена услуг Исполнителя по настоящему Договору определяется следующим образом:

4.1.1. Цена услуг Исполнителя, предусмотренных п. 2.1.1 настоящего Договора, составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) рублей за \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4.1.2. Цена услуг Исполнителя, предусмотренных п. 2.1.2 настоящего Договора, составляет \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) рублей за \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4.1.3. Цена услуг Исполнителя, предусмотренных п. 2.1.3 настоящего Договора, определяется следующим образом: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4.2. Оплата цены услуг Исполнителя производится в течение \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дней с момента подписания Сторонами акта об оказании услуг путем перечисления денежных средств на счет Исполнителя по реквизитам, указанным в разделе 8 настоящего Договора, либо путем передачи наличных денежных средств из кассы Заказчика.

4.3. Обязанность по оплате считается исполненной Заказчиком с момента поступления денежных средств на счет Исполнителя либо с момента передачи наличных денежных средств Исполнителю.

4.4. В случае невозможности исполнения, возникшей по вине Заказчика, услуги подлежат оплате в полном объеме.

4.5. В случае когда невозможность исполнения возникла по обстоятельствам, за которые ни одна Сторона не отвечает, Заказчик возмещает Исполнителю фактически понесенные им расходы.

### 5. ГАРАНТИИ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. Исполнитель гарантирует высокое качество услуг, оказываемых Заказчику в рамках настоящего Договора.

5.2. В случае нарушения срока оплаты услуг, установленного п. 4.2 настоящего Договора, Исполнитель вправе предъявить Заказчику требование об уплате неустойки в размере \_\_\_\_% от не уплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.

5.3. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязанностей по настоящему Договору Заказчик вправе предъявить Исполнителю требование \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

5.4. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовка, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

### 6. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

6.1. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров и взаимных консультаций.

6.2. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

6.3. Настоящий Договор может быть расторгнут досрочно по соглашению Сторон, а также в иных случаях, предусмотренных настоящим Договором и действующим законодательством Российской Федерации.

6.4. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору лишь при условии полного возмещения Заказчику убытков.

6.5. Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего Договора при условии уплаты Исполнителю цены услуг соразмерно объему оказанных услуг в соответствии с актом об оказании услуг.

6.6. В случае когда невозможность исполнения возникла по обстоятельствам, за которые ни одна Сторона не отвечает, Заказчик возмещает Исполнителю фактически понесенные им расходы.

### 7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до момента полного исполнения Сторонами принятых на себя обязательств.

7.2. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

7.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой Стороны.

### 8. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Заказчик: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Исполнитель: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### 9. ПОДПИСИ СТОРОН

Заказчик: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/

М.П.

Исполнитель: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/

М.П.

1 В соответствии с п. 4 ст. 32 Федерального закона от 29.12.2012 N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации" индивидуальный предприниматель до начала оказания платных образовательных услуг предоставляет обучающемуся, родителям (законным представителям) несовершеннолетнего обучающегося информацию о государственной регистрации в качестве индивидуального предпринимателя, об уровне своего профессионального образования, общем стаже педагогической работы и о стаже занятия индивидуальной педагогической деятельностью и в случае привлечения им для осуществления образовательной деятельности педагогических работников информацию об их уровне профессионального образования и общем стаже педагогической работы.

Сохраните в закладки наш сайт: [Порядокправа.рф](https://порядокправа.рф)  
  
Прямая ссылка на документ: [https://порядокправа.рф/obrazecy/dogovor\_na\_okazanie\_uslug\_po\_prepodavaniyu\_inostrannogo\_anglijskogo\_yazyka\_i\_perevodu.htm](https://порядокправа.рф/dogovor_na_okazanie_uslug_po_prepodavaniyu_inostrannogo_anglijskogo_yazyka_i_perevodu.htm)